



INF

INFCIRC/568
28 July 1998

GENERAL Distr.

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Международное агентство по атомной энергии
ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР

**СООБЩЕНИЕ ОТ 25 ИЮНЯ, ПОЛУЧЕННОЕ ОТ
ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ИНДИИ
ПРИ МЕЖДУНАРОДНОМ АГЕНТСТВЕ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ**

К настоящему документу прилагается полученное от постоянного представителя Индии сообщение, которым препровождается заявление правительства Индии, для сведения государств-членов.

По соображениям экономии настоящий документ отпечатан ограниченным тиражом.

ПОСОЛ ИНДИИ, ВЕНА

25 июня 1998 года

Уважаемый Генеральный директор,

По просьбе Постоянного представительства Новой Зеландии (INFCIRC/565) среди государств-членов в качестве информационного документа было распространено совместное заявление министров, сделанное министрами иностранных дел Бразилии, Египта, Ирландии, Мексики, Новой Зеландии, Словении, Швеции и Южной Африки.

2. Хочу проинформировать Вас, что государственный министр иностранных дел нашей страны уже направила письма всем восьми министрам иностранных дел и подчеркнула, что в заявлении содержится ряд ценных предложений.

3. Вместе с тем правительство Индии в связи с этим совместным заявлением министров сделало также заявление для печати от 23 июня 1998 года. Экземпляр этого заявления прилагается.

4. Буду признателен, если Вы обеспечите распространение прилагаемого заявления в качестве информационного документа среди всех государств-членов.

С заверениями моего самого высокого уважения,

Ёгеш М. Тивари
Посол Индии

Его Превосходительству
д-ру Мохамеду ЭльБарадею
Генеральному директору
Международное агентство
по атомной энергии
Вена

Приложение: согласно вышесказанному

Правительство Индии
Министерство иностранных дел

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ ПЕЧАТИ

Мы ознакомились с совместным заявлением министров иностранных дел Бразилии, Египта, Ирландии, Мексики, Новой Зеландии, Словении, Швеции и Южной Африки, озаглавленным "На пути к миру, свободному от ядерного оружия: необходимость новой повестки дня", от 9 июня 1998 года. В этом заявлении содержится ряд ценных предложений, которые заслуживают рассмотрения международным сообществом.

2. Государственный министр иностранных дел направила каждому из министров иностранных дел этих восьми стран письма с выражением готовности сотрудничать с ними в коллективных усилиях по созданию в предстоящем тысячелетии мира, свободного от ядерного оружия. Это согласуется с нашими прежними инициативами по ядерному разоружению, которые основывались на нашем убеждении в том, что глобальная ликвидация ядерного оружия является единственным путем повышения глобальной безопасности.

3. Это заявление является своевременным напоминанием о том, что, несмотря на почти сотню резолюций Генеральной Ассамблеи ООН, отражающих волю международного сообщества, решающие шаги по созданию мира, свободного от ядерного оружия, до сих пор не сделаны. В своем письме государственный министр иностранных дел подчеркнула, что частичные меры по нераспространению результата не дадут. Маршрутная карта ясна: мы уже проводили работу с другими категориями оружия массового уничтожения, т.е. химическим оружием и биологическим оружием, добиваясь заключения многосторонних договоров, которые являются всеобъемлющими, универсальными и недискриминационными. Нам необходимо принять аналогичный подход и в том, что касается ядерного оружия.

4. Ответ Индии на совместное заявление подчеркивает тот факт, что мы, будучи государством, обладающим ядерным оружием, стойко привержены стремлению к глобальному ядерному разоружению в целях создания мира, свободного от ядерного оружия.